

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

SÉANCE DU 22 JUILLET 1948.

Rapport de la Commission de la Justice chargée d'examiner la proposition de loi accordant un moratoire à l'hôtellerie saisonnière.

Présents : MM. ROLIN, président; ALLARD, ANCOT, DE CLERCQ, DERBAIX, FONTEYNE, HANQUET, KLUYSKENS, LAGAE, MAZEREEL, VAN ROOSBROECK et LOHEST, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

On comprend et on partage les sentiments qui ont animé l'honorable M. Ancot, initiateur de la proposition, et ses co-signataires MM. Van Buggenhout, Clays, Neefs, De Groote et Huart. La situation tragique qui menace notre hôtellerie saisonnière, surtout à la côte, n'est discutée par personne et personne ne reste indifférent en face des misères que tout ceci peut engendrer pour une catégorie importante et respectable de nos concitoyens.

Mais le rapporteur et la Commission, unanimes, ont estimé que l'établissement d'un moratoire sans limite en matière civile, commerciale et fiscale, à une catégorie particulière de citoyens, si intéressants qu'ils puissent être, pouvait entraîner de fort graves inconvénients.

En effet, d'autres catégories de Belges, atteintes aussi par des catastrophes économiques, pourront demain réclamer la même mesure de protection.

Ce serait entrer dans la voie dangereuse de l'instabilité des conventions et des lois.

D'autre part, ceux qui ont traité avec les citoyens bénéficiaires d'un moratoire général, seraient mis injustement dans une situation inextricable.

C'est pourquoi, d'accord avec l'honorable M. Ancot, auteur de la proposition, le rapporteur et la Commission ont proposé de limiter l'intervention du législateur à deux mesures qu'ils estiment efficaces et suffisantes.

1. Les tribunaux pourront accorder jusqu'au 1^{er} octobre 1949 des délais, même en matière de lettre de change, en faveur de la catégorie visée par la loi et qui sera précisée ci-dessous.

Voir :

Document du Sénat :

411 (Session de 1947-1948) : Proposition de loi.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1947-1948.

VERGADERING VAN 22 JULI 1948.

Verslag van de Commissie van Justitie belast met het onderzoek van het wetsvoorstel tot verlening van een moratorium aan het seizoentijdelijk hotelbedrijf.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Men begrijpt en men deelt de gevoelens welke de indiener van het voorstel, de geachte h. Ancot, en zijn medeondertekenaars, de hh. Van Buggenhout, Claeys, Neefs, De Groote en Huart, bezielde. De tragische toestand die ons seizoentijdelijk hotelbedrijf, vooral op de kust, bedreigt, wordt door niemand betwist, en niemand blijft onverschillig tegenover de ellende welke uit dit alles voor een belangrijke en eerbiedwaardige categorie van onze medeburgers kan voortspruiten.

Doch de verslaggever en de Commissie waren eenparig van mening dat, door het invoeren van een onbegrensd moratorium in burgerlijke, commerciële en fiscale zaken, ten voordele van een bijzondere categorie van burgers, hoe belangwekkend zij ook moge zijn, zeer ernstige bezwaren kon meebrengen.

Immers, andere, eveneens door economische rampen getroffen categorieën van Belgen zouden morgen dezelfde beschermingsmaatregel kunnen vragen.

Daardoor zou men de gevaarlijke weg van de onstandvastigheid der overeenkomsten en der wetten opgaan.

Anderdeels, zouden degenen die gehandeld hebben met burgers welke een algemeen moratorium genieten, onrechtmatig in een onontwarbare toestand geplaatst worden.

Daarom hebben de verslaggever en de Commissie, in overleg met de geachte h. Ancot, indiener van het voorstel, voorgesteld de tussenkomst van de wetgever te beperken tot twee maatregelen die zij doeltreffend en toereikend achten.

1. — De rechtbanken zullen tot 1 October 1949 uitsteltermijnen kunnen toestaan, zelfs in zake wisselbrieven, aan de bij de wet bedoelde en hierna verduidelijkte categorie van personen.

Zie :

Gedr. Stuk van de Senaat :

411 (Zitting 1947-1948) : Wetsvoorstel.

2. Toutes procédures en vertu d'un titre rendu exécutoire avant l'entrée en vigueur de la loi, en matière civile, commerciale et fiscale, pourront faire l'objet, par les intéressés, d'une opposition devant le président du tribunal civil, siégeant en matière de référé, lequel est autorisé à accorder des délais jusqu'au 1^{er} octobre 1949.

Il statue en équité.

Les intéressés à qui la loi s'applique sont les hôteliers, restaurateurs et cafetiers dont l'établissement est situé soit dans une station balnéaire, soit dans une station climatique au sens de l'article 2, alinéas 5 à 9, de l'arrêté royal du 15 juin 1937.

Le texte amendé et le rapport ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
C. LOHEST.

Le Président,
H. ROLIN.

* *

TEXTE PRÉSENTÉ PAR LA COMMISSION.

ARTICLE PREMIER.

Par dérogation à l'article 48 de la loi du 20 mars 1872 (Titre VIII du Livre 1^{er} du Code de Commerce) et l'alinéa 9 de l'article 1244 du Code Civil (modifié par la loi du 30 juillet 1938), les juges peuvent accorder des délais jusqu'au 1^{er} octobre 1949 au plus tard pour le paiement d'une lettre de change aux hôteliers, restaurateurs et cafetiers dont le négoce a un caractère balnéaire ou climatique (conformément à l'article 2, alinéas 5 à 9, de l'arrêté royal du 15 juin 1937).

ART. 2.

Les personnes désignées à l'article 1^{er} peuvent, jusqu'au 1^{er} octobre 1949, prendre recours, dans la quinzaine de commandement, contre toute procédure en matières civile, commerciale et fiscale suivie contre eux, en vertu d'un titre devenu exécutoire avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Pendant ce délai de quinzaine et jusqu'à la décision éventuelle, l'exécution est suspendue de plein droit.

Le recours est signifié par exploit d'huissier à la partie poursuivante et contient, à peine de nullité, citation à comparaître dans le délai de quinzaine de l'exploit devant le président du tribunal siégeant en matière de référé.

Ce magistrat entend les parties ou leurs représentants et compte tenu de leur situation réciproque, statuant en équité, peut accorder à l'opposant, pour tout ou partie de ses obligations, des délais qui ne peuvent dépasser le 1^{er} octobre 1949.

2. — Tegen alle rechtsvorderingen in burgerlijke, commerciële en fiscale zaken, krachtens een vóór het in werking treden der wet uitvoerbaar verklaarde titel, kunnen de betrokkenen verzet aantekenen bij de voorzitter van de in kortgeding zetelende burgerlijke rechtbank, die uitsteltermijnen tot 1 October 1949 kan toestaan.

Hij doet uitspraak naar billijkheid.

De wet is toepasselijk op de hotel-, restauratie- en caféhouders, wier inrichting gevestigd is hetzij in een badstad, hetzij in een kuuroord in de zin van artikel 2, alinea's 5 tot 9 van het koninklijk besluit van 15 Juni 1937.

De geamendeerde tekst en het verslag werden met eenparige stemmen aangenomen.

De Verslaggever,
C. LOHEST.

De Voorzitter,
H. ROLIN.

* *

TEKST VOORGEDRAGEN DOOR DE COMMISSIE.

EERSTE ARTIKEL.

In afwijking van artikel 48 van de wet van 20 Maart 1872 (Titel VIII van Boek I van het Wetboek van Koophandel) en van alinea 9 van artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek (gewijzigd bij de wet van 30 Juli 1938), kunnen de rechters uitstel verlenen tot uiterlijk 1 October 1949 voor de betaling van een wisselbrief aan hotel-, restauratie- en caféhouders, wier bedrijf in een badplaats of kuuroord gelegen is (overeenkomstig artikel 2, alinea's 5 tot 9 van het koninklijk besluit van 15 Juni 1937).

ART. 2.

De personen, aangewezen in artikel 1, kunnen, tot 1 October 1949, binnen vijftien dagen na het betalingsbevel, opkomen tegen elke rechtsvordering, in burgerlijke, commerciële en fiscale zaken, tegen hen ingesteld krachtens een rechtstitel, die vóór de inwerkingtreding van deze wet uitvoerbaar is geworden.

Binnen deze termijn van vijftien dagen is de uitvoering van rechtswege geschorst tot de eventuele beslissing.

Verzet wordt bij deurwaardersexploot aan de vervolgende partij betekend en bevat, op straffe van nietigheid, een dagvaarding om binnen vijftien dagen na het exploot vóór de voorzitter van de in kortgeding zetelende rechtbank te verschijnen.

Deze magistraat hoort partijen of hun vertegenwoordigers en kan met inachtneming van hun wederzijdse toestand, naar billijkheid aan de verzetdoende partij voor al of deel van haar verplichtingen uitsteltermijnen verlenen, die de eerste October 1939 niet mogen overschrijden.